

**DRINGLICHKEITSMABNAHME BEI  
GEFAHR IM VERZUG DES  
LANDESHAUPTMANNES  
Nr. 69/2020 vom 12.11.2020**

**Weitere dringende Maßnahmen zur  
Vorbeugung und Bewältigung des  
epidemiologischen Notstandes aufgrund  
des COVID-2019**

**DER LANDESHAUPTMANN****GESTÜTZT AUF**

- Artikel 8, Absatz 1, Ziffern 13, 19, 25, 26, Artikel 9 Absatz 1 Ziffer 10 und Artikel 52 Absatz 2, des Autonomiestatuts auch mit Bezug auf Artikel 10 des Verfassungsgesetzes vom 18. Oktober 2001, Nr. 3;
- das Landesgesetz vom 08.05.2020, Nr. 4, in geltender Fassung;
- das Dekret des Ministerratspräsidenten vom 3. November 2020;
- die Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug Nr. 68 vom 8.11.2020;
- die Verordnung des Gesundheitsministers vom 10. November 2020;

**IN ANBETRACHT DER TATSACHEN**

- dass mit Beschluss des Ministerrats vom 7. Oktober 2020 der Ausnahmezustand in Bezug auf das Gesundheitsrisiko durch das Virus COVID-19, welcher ursprünglich durch einen Beschluss des Ministerrats vom 31. Januar 2020 ausgerufen wurde, bis zum 31. Jänner 2021 verlängert worden ist;
- dass mit der Verordnung des Gesundheitsministers vom 10. November 2020 das Land Südtirol in die Liste der Gebiete mit einem sehr hohen Risiko im Sinne des DPMR vom 3. November 2020 hinzugefügt wurde;
- dass sich, wie aus der Sitzung der Landesregierung vom 10. November 2020

**ORDINANZA PRESIDENZIALE  
CONTINGIBILE ED URGENTE****N. 69/2020 del 12.11.2020**

**Ulteriori misure urgenti per la prevenzione e  
gestione dell'emergenza epidemiologica da  
COVID-2019**

**IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA****VISTO**

- l'articolo 8, comma 1, punti 13, 19, 25, 26, l'articolo 9, comma 1, punto 10 e l'articolo 52, comma 2, dello Statuto d'autonomia, anche in riferimento all'articolo 10 della legge costituzionale 18 ottobre 2001, n. 3;
- la legge provinciale 08.05.2020, n. 4, nella sua versione vigente;
- il DPCM del 3 novembre 2020;
- l'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 68 dell'8.11.2020;
- l'ordinanza del Ministro della Salute del 10 novembre 2020;

**CONSTATATO**

- che con deliberazione del Consiglio dei Ministri del 7 ottobre 2020 lo stato di emergenza relativo al rischio sanitario da virus COVID-19, originariamente proclamato con deliberazione del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020, è stato prorogato fino al 31 gennaio 2021;
- che con l'ordinanza del Ministro della Salute del 10 novembre 2020 la Provincia Autonoma di Bolzano è stata inserita in tra le zone a rischio molto alto, di cui al DPCM del 3 novembre 2020;
- che, come emerge dalla seduta della Giunta Provinciale del 10 novembre 2020,



hervorgeht, der epidemiologische Verlauf der SARS-CoV-2 Infektion auf dem gesamten Landesgebiet weiter verschlechtert hat, was zu einer beträchtlichen Überlastung in den Gesundheitseinrichtungen führt;

- dass die Landesregierung somit erachtet, weitere, zeitlich begrenzte Einschränkungen einzuführen, und weiters ab dem 20. November 2020 bei der gesamten Bevölkerung des Landes auf freiwilliger Basis Antigen-Tests durchzuführen, mit dem Ziel, mindestens 67% der Südtiroler Bevölkerung zu testen;

### VERORDNET,

dass, vorbehaltlich anderslautender Bestimmungen, auf dem gesamten Landesgebiet vom 14. bis einschließlich 29. November 2020 folgende Bestimmungen angewandt werden.

#### PRODUKTIONS- UND HANDWERKSTÄTIGKEITEN, DIENSTLEISTUNGSBERUFE

- 1) alle Produktionstätigkeiten der Industrie, des Handwerks und des Handels in sämtlichen Betriebsabteilungen sind ausgesetzt, mit Ausnahme jener, deren Unterbrechung die Wiederaufnahme der Produktion oder die Lieferung von Produkten, die für systemerhaltende Lieferketten notwendig sind, beeinträchtigen würde, sowie mit Ausnahme der in Anlage 1 angeführten und vorbehaltlich dessen, was in den nachstehenden Bestimmungen angeführt ist;
- 2) handwerkliche Tätigkeiten in Werkstätten dürfen ausschließlich zur Fertigstellung von bereits bestellten Produkten, ohne Kundenkontakt und unter Einhaltung der geltenden Sicherheitsmaßnahmen weiterhin ausgeübt werden;
- 3) mit Bezug auf die Dienstleistungsberufe:
  - a) dass kein Kundenkontakt stattfinden darf;
  - b) die weitestgehende Anwendung der agilen Arbeitsmodalitäten für all jene Tätigkeiten, die vom eigenen Domizil aus oder über die Distanz ausgeführt werden können.

l'andamento epidemiologico relativo all'infezione SARS-CoV-2 si è ulteriormente aggravato su tutto il territorio della Provincia di Bolzano, comportando un notevole sovraccarico sulle strutture sanitarie;

- che la Giunta Provinciale ritiene quindi di introdurre ulteriori restrizioni limitate temporalmente, nonché, a partire da venerdì 20 novembre 2020, di somministrare test antigenici su base volontaria alla popolazione, finalizzati a testare almeno il 67% della popolazione altoatesina;

### ORDINA

che nell'intero territorio provinciale si applichino le disposizioni della presente ordinanza dal 14 al 29 novembre compreso, salvo diversamente disposto.

#### ATTIVITÀ PRODUTTIVE, ARTIGIANALI E PROFESSIONALI

- 1) sono sospese tutte le attività produttive industriali, artigianali e commerciali, ad eccezione delle attività indicate nell'allegato 1 e di quanto disposto nei punti seguenti. La sospensione riguarda tutti i reparti aziendali - eccetto quelli la cui interruzione possa pregiudicare la ripresa della produzione o la fornitura di prodotti necessari per il mantenimento della filiera essenziale di sistema;
- 2) le attività artigianali nelle officine possono essere esercitate esclusivamente per il completamento di prodotti già ordinati, senza alcun contatto con il cliente e nel rispetto delle misure di sicurezza vigenti;
- 3) che nelle attività professionali:
  - a) non ci sia alcun contatto con il cliente;
  - b) sia attuato il massimo utilizzo di modalità di lavoro agile per le attività che possono essere svolte al proprio domicilio o in modalità a distanza;



- 4) dass in allen Tätigkeiten laut den Punkten 1), 2) und 3) die Maßnahmen zur Reinigung und Desinfizierung von Arbeitsplätzen verstärkt werden;
- 5) Tätigkeiten, die dazu dienen, die Kontinuität der Lieferketten der in Anlage 1 angeführten Tätigkeiten, sowie die für die Öffentlichkeit notwendigen Dienste und wesentlichen Dienstleistungen laut Gesetz vom 12. Juni 1990, Nr. 146, zu gewährleisten, sind zulässig;
- 6) die Herstellung, der Transport, der Vertrieb und die Lieferung von Medikamenten, Gesundheitstechnologie und medizinisch-chirurgischen Vorrichtungen sowie von Agrar- und Lebensmittelprodukten ist zulässig;
- 7) die Tätigkeiten von Anlagen mit einem kontinuierlichen Produktionszyklus, deren Unterbrechung zu schweren Schäden an der Anlage selbst oder zur Gefahr von Unfällen führt, sind zugelassen;
- 8) alle Baustellen sind geschlossen; ausgenommen davon sind jene, welche Bauarbeiten durchführen, die nötig sind, um die Erbringung von grundlegenden öffentlichen Diensten für die Bevölkerung zu gewährleisten, sowie jene von nationalem und europäischem Interesse, und unbeschadet aller gesetzlichen Bestimmungen und Sicherheitsprotokollen zur Vermeidung der Krankheitsübertragungen. Zulässig sind die für die Schließung der Baustellen nötigen Tätigkeiten, sowie jene, um die Baustellen und die bereits realisierten Bauarbeiten sicherzustellen; ebenso zulässig sind geringfügige Eingriffe, bei denen es keinen Kontakt mit Personen gibt.
- 4) che in tutte le attività di cui ai punti 1), 2), e 3) siano incentivate le operazioni di sanificazione dei luoghi di lavoro.
- 5) restano consentite le attività funzionali ad assicurare la continuità delle filiere delle attività di cui all'allegato 1, nonché dei servizi di pubblica utilità e dei servizi essenziali di cui alla legge 12 giugno 1990, n. 146;
- 6) è consentita l'attività di produzione, trasporto, commercializzazione e consegna di farmaci, tecnologia sanitaria e dispositivi medico-chirurgici nonché di prodotti agricoli e alimentari;
- 7) sono consentite le attività degli impianti a ciclo produttivo continuo dalla cui interruzione derivi un grave pregiudizio all'impianto stesso o un pericolo di incidenti;
- 8) sono chiusi tutti i cantieri, ad esclusione di quelli impegnati nella realizzazione di opere necessarie ad assicurare la fornitura di servizi pubblici essenziali alla popolazione e di quelli di interesse nazionale ed europeo, ferme restando tutte le disposizioni di legge previste e i protocolli di sicurezza anti-contagio. Sono ammesse le operazioni necessarie per la chiusura dei cantieri, nonché quelle di messa in sicurezza dei cantieri o delle opere realizzate e gli interventi di modesta entità che non comportano contatto con persone.

#### GASTGEWERBE UND BEHERBERGUNGSBETRIEBE

- 9) die Tätigkeiten der Kantinen (Mensen) und der durchgehenden Cateringdienste auf Vertragsbasis sind ausgesetzt, mit Ausnahme von jenen, die für das Sanitätspersonals, die Ordnungskräfte und den Bevölkerungsschutz zu Verfügung stehen. Es sind auch jene Betriebe ausgesetzt, welche Dienstleistungsverträge zur Verabreichung von Mahlzeiten an die Belegschaft/ Arbeitern/Bedienstete haben;

#### RISTORAZIONE E ALBERGHI

- 9) sono sospese le attività delle mense e del catering continuativo su base contrattuale, salvo quelle ad uso degli operatori della sanità, delle forze dell'ordine e della Protezione civile. Sono sospese anche le attività degli esercizi di ristorazione che abbiano in essere contratti di servizio di fornitura pasti alle maestranze/operai/lavoratori;



10) die im Landesgebiet befindlichen Beherbergungsbetriebe nehmen, unbeschadet der Bestimmung gemäß Punkt 15) der Dringlichkeitsmaßnahme Nr. 68 vom 8. 11.2020, nur jene Personen auf, welche aufgrund der in den geltenden Dringlichkeitsmaßnahmen des LHs zulässigen Gründe in Südtirol anwesend sind.

10) le strutture ricettive ubicate sul territorio provinciale, oltre a quanto indicato dal punto 15) dell'ordinanza contingibile e urgente n. 68 dell'08.11.2020, possono ospitare le persone presenti in Alto Adige per le ragioni consentite dalle ordinanze presidenziali contingibili e urgenti attualmente in vigore.

## BILDUNG UND AUSBILDUNG

11) Vom 16. bis zum 22. November 2020 erfolgen die schulischen und didaktischen Aktivitäten der Kleinkindbetreuungsdienste und der Schulen aller Schulstufen ausschließlich über Fernunterricht.

Die schulischen und didaktischen Aktivitäten können jedoch für jene Kinder des Kindergartens und für jene Schülerinnen und Schüler der Grundschulen weiterhin in Präsenz erfolgen, deren Eltern oder Vormund in einem der folgenden Bereichen tätig sind und welche keine andere Möglichkeit haben, die Kinder im familiären Umfeld zu betreuen oder keine Formen von flexiblen Modellen der Arbeitszeitgestaltung oder von smart working in Anspruch nehmen können:

- im ärztlichen Bereich oder als Krankenpfleger;
- in der sozio-sanitären Betreuung;
- bei den Ordnungs- oder Rettungskräften;
- im öffentlichen Personennahverkehr;
- beim Bevölkerungsschutz;
- im Handel von Lebensmitteln oder Gütern des täglichen Bedarfs;
- in Apotheken oder Parapharmazien;
- als pädagogische Fachkräfte, Lehrer, und Kleinkindbetreuer tätig sind, welche pädagogische Begleitung oder Unterricht in Präsenz leisten.

Weiters können schulische und didaktische Aktivitäten in Präsenz auch für Kinder und Jugendliche aller Schulstufen erteilt werden, die Anrecht auf Maßnahmen gemäß Gesetz 104/92 haben oder deren Familie sich in einer schwierigen sozialen Situation befindet, die vom Sozialsprengel begleitet wird.

## SPORT

12) Die motorische Aktivität und die individuelle sportliche Betätigung im Freien gemäß Punkt 4) der Dringlichkeitsmaßnahme bei

## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

11) Dal 16 al 22 novembre 2020 le attività scolastiche e didattiche dei servizi di prima infanzia e delle scuole di ogni ordine e grado si svolgono esclusivamente con modalità a distanza.

Le attività scolastiche e didattiche possono tuttavia proseguire in presenza per tutte le bambine e bambini frequentanti la scuola dell'infanzia e tutte le alunne e gli alunni della scuola primaria, i cui genitori o tutori operino in uno dei seguenti settori e non abbiano altra possibilità per accudire i figli, o che non possono utilizzare modelli flessibili di orario di lavoro o smart working:

- settore medico e infermieristico;
- settore di assistenza socio-sanitaria;
- forze dell'ordine o di soccorso;
- trasporto pubblico locale;
- Protezione civile;
- commercio di generi alimentari o beni di prima necessità;
- farmacie o parafarmacie;
- personale pedagogico, insegnante e di assistenza all'infanzia, impegnato con l'assistenza pedagogica o la didattica in presenza.

Possono inoltre essere previste attività scolastiche e didattiche in presenza anche per bambini e ragazzi di tutte le scuole di ogni ordine e grado, rientranti nei criteri previsti dalla Legge 104/92, o la cui famiglia si trovi in una situazione sociale critica, che necessiti di accompagnamento dei Servizi sociali.

## SPORT

12) L'attività motoria e l'attività sportiva individuale all'aperto di cui al punto 4) dell'ordinanza presidenziale contingibile e



Gefahr im Verzug Nr. 68 vom 08.11.2020 ist bis 20.00 Uhr erlaubt;

- 13) Punkt Nr. 40) der Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug Nr. 68 vom 08.11.2020 ist wie folgt ersetzt:

“In den Sportdisziplinen mit Ligameisterschaften, sind organisierte Trainingseinheiten ausschließlich für Athletinnen und Athleten erlaubt, die von jetzt an bis Ende 2020 an internationalen Meisterschaften, nationalen Profisport-Meisterschaften oder nationalen Amateursport-Meisterschaften der höchsten Liga teilnehmen, die planmäßig im Kalender des zuständigen CONI/CIP Sportfachverbandes (FSN oder DSA) aufscheinen und nicht ausgesetzt sind. Unabhängig von der Bezeichnung ist mit Amateursport-Meisterschaft der höchsten Liga nur die oberste Serie gemeint und nicht deren eventuelle Unterteilungen.

In den Sportdisziplinen ohne Ligameisterschaften, sind organisierte Trainingseinheiten ausschließlich für Athletinnen und Athleten erlaubt, die bereits für internationale Meisterschaften oder nationale Meisterschaften der absoluten Kategorie qualifiziert sind, die planmäßig im Kalender des zuständigen CONI/CIP Sportfachverbandes (FSN oder DSA) aufscheinen und nicht ausgesetzt sind, sowie für Athletinnen und Athleten, die 2020 in die Nationalmannschaften der absoluten Kategorie eines CONI/CIP Sportfachverbandes (FSN oder DSA) einberufen wurden bzw. bereits einem solchen Kader oder einer sogenannten Militärsportgruppe als „Effettivi“ angehören. Die Teilnahme der dazu ermächtigten Athletinnen und Athleten an den Trainingseinheiten setzt in jedem Fall mindestens einmal wöchentlich die Durchführung eines Antigen-Speicheltest voraus. Alle Trainingseinheiten finden unter Ausschluss der Öffentlichkeit sowie unter Einhaltung der Sicherheitsprotokolle des zuständigen nationalen oder internationalen Sportfachverbands statt. Die zwischengemeindlichen Bewegungen der zur Teilnahme an obgenannten Trainingseinheiten ermächtigten Athletinnen und Athleten sind erlaubt.

urgente n. 68 dell'08.11.2020 è consentita fino alle ore 20.00;

- 13) il punto n. 40) dell'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 68 dell'08.11.2020 è così sostituito:

“Per le discipline sportive le cui competizioni prevedono campionati di serie, le sessioni di allenamento organizzato sono consentite esclusivamente ad atlete e atleti che da qui a fine 2020 partecipano a campionati internazionali, nazionali professionistici oppure nazionali dilettantistici di massima serie regolarmente calendarizzati da FSN o DSA CONI/CIP e non sospesi. Indipendentemente dalla denominazione, per massima serie dei campionati dilettantistici si intende il campionato di serie più alto, senza ricomprendere eventuali sotto-articolazioni di una stessa serie.

Per le discipline sportive le cui competizioni prevedono campionati senza serie, le sessioni di allenamento organizzato sono consentite esclusivamente ad atlete e atleti che sono già qualificati a campionati internazionali oppure nazionali assoluti regolarmente calendarizzati da FSN o DSA CONI/CIP e non sospesi nonché ad atlete e atleti che nel 2020 sono stati convocati ossia fanno parte delle squadre nazionali assolute di FSN o DSA CONI/CIP oppure fanno parte di un cosiddetto gruppo sportivo militare in qualità di effettivi.

La partecipazione alle sedute di allenamento degli atleti autorizzati presuppone comunque l'effettuazione di un test salivare antigenico almeno una volta a settimana. Tutte le sedute di allenamento hanno luogo senza pubblico e nel rispetto dei protocolli di sicurezza della federazione sportiva di competenza sia nazionale che internazionale.

Sono ammessi gli spostamenti intercomunali delle atlete e degli atleti autorizzati a partecipare alle sedute di allenamento di cui sopra.

Le disposizioni di questo articolo si applicano anche ad atlete ed atleti provenienti da fuori Provincia e dall'estero.”





Die Bestimmungen dieses Punkt gelten auch für Athletinnen und Athleten, die von außerhalb der Provinz und aus dem Ausland kommen.“

Die Bestimmungen der gegenständlichen Maßnahme oder einzelner Punkte davon werden – auch in Bezug auf einzelne Gemeinden - mit einer späteren Maßnahme verlängert, falls es die epidemiologische Situation erfordert, oder der Umfang der Beteiligung am Screening auf Landesebene der Expertenkommission gemäß Art. 2 des Landesgesetzes vom 8. Mai 2020, Nr. 4 nicht ermöglicht, eine Bewertung der epidemiologischen Situation vorzunehmen.

Die Bestimmungen der Dringlichkeitsmaßnahme Nr. 68 vom 8. November 2020 sind ebenfalls bis einschließlich 29. November 2020 wirksam.

Die Nichtbeachtung der in der vorliegenden Dringlichkeitsmaßnahme festgelegten Maßnahmen wird gemäß Artikel 4 des Gesetzesdekrets vom 25. März 2020, Nr. 19, abgeändert durch Umwandlungsgesetz Nr. 35/2020 bestraft.

Die vorliegende Dringlichkeitsmaßnahme ist an die Allgemeinheit gerichtet und wird auf der institutionellen Internetseite der Autonomen Provinz Bozen und im Amtsblatt der Region Trentino – Südtirol gemäß Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2, veröffentlicht, da die Maßnahme an die Allgemeinheit gerichtet ist, sowie dem Ministerratspräsidenten und dem Regierungskommissär für die Autonome Provinz Bozen.

Le misure della presente ordinanza, ovvero di singoli punti di essa, vengono prorogate – anche in riferimento a singoli Comuni - con successiva ordinanza, nel caso in cui la situazione epidemiologica lo richieda, ovvero qualora il livello di partecipazione allo screening a livello provinciale non permetta alla Commissione di cui all'art. 2 della legge provinciale 8 maggio 2020, n. 4 una valutazione compiuta della situazione epidemiologica.

Le disposizioni di cui all'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 68 dell'8 novembre 2020 producono altresì effetto fino al 29 novembre 2020 compreso.

Il mancato rispetto delle misure di cui alla presente ordinanza è sanzionato secondo quanto previsto dall'art. 4 del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, modificato con legge di conversione n. 35/2020.

La presente ordinanza viene pubblicata sul sito istituzionale della Provincia Autonoma di Bolzano, in quanto diretta alla collettività, nonché sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera d) della legge regionale del 19 giugno 2009, n. 2, in quanto trattasi di un atto destinato alla generalità dei cittadini, e trasmessa al Presidente del Consiglio dei Ministri e al Commissario del Governo per la Provincia Autonoma di Bolzano.

Arno Kompatscher

Der Landeshauptmann und Sonderbeauftragte  
des COVID-19 Notstandes

Il Presidente della Provincia e Commissario  
Speciale per l'emergenza COVID-19

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet | sottoscritto con firma digitale)

Anlagen:

- 1) Liste der zugelassenen Produktionstätigkeiten.

Allegati:

- 1) Elenco delle attività produttive consentite.



ENTWURF/BOZZA

## Anlage 1) | Allegato 1)

### Elenco attività produttive ritenute essenziali

#### Liste der als wesentlich eingestuften gewerblichen Tätigkeiten

ATECO	DESCRIZIONE	BESCHREIBUNG
01	Coltivazioni agricole e produzione di prodotti animali	Landwirtschaft und Herstellung tierischer Produkte
03	Pesca e acquacoltura	Fischerei und Aquakultur
05	Estrazione di carbone	Kohlenbergbau
06	Estrazione di petrolio greggio e di gas naturale	Gewinnung von Erdöl und Erdgas
09.1	Attività dei servizi di supporto all'estrazione di petrolio e di gas naturale	Unterstützende Dienstleistungen für die Gewinnung von Erdöl und Erdgas
10	Industrie alimentari	Herstellung von Nahrungs- und Futtermitteln
11	Industria delle bevande	Getränkeherstellung
13.96.20	Fabbricazione di altri articoli tessili tecnici ed industriali	Herstellung sonstiger technischer und Industrietextilien
13.94	Fabbricazione di spago, corde, funi e reti	Herstellung von Schnüren, Seilen, Tauen und Netzen
13.95	Fabbricazione di tessuti non tessuti e di articoli in tali materie (esclusi gli articoli di abbigliamento)	Herstellung von Vliesstoff und Erzeugnissen daraus (ausgenommen Bekleidung)
14.12.00	Confezioni di camici, divise e altri indumenti da lavoro	Herstellung von Kitteln, Uniformen und sonstiger Arbeitskleidung
16.24.20	Fabbricazione di imballaggi in legno	Herstellung von Verpackungen aus Holz
17	Fabbricazione di carta	Herstellung von Papier
18	Stampa e riproduzione di supporti registrati	Herstellung von Druckerzeugnissen; Vervielfältigung von bespielten Ton-, Bild- und Datenträgern
19	Fabbricazione di coke e prodotti derivanti dalla raffinazione del petrolio	Kokerei und Mineralölverarbeitung
20	Fabbricazione di prodotti chimici	Herstellung von chemischen Erzeugnissen
21	Fabbricazione di prodotti farmaceutici di base e di preparati farmaceutici	Herstellung von pharmazeutischen Grundstoffen und Spezialitäten
22.1	Fabbricazione di articoli in gomma	Herstellung von Gummiwaren
22.2	Fabbricazione di articoli in materie plastiche	Herstellung von Kunststoffwaren



23.19.10	Fabbricazione di vetrerie per laboratori, per uso igienico, per farmacia	Herstellung von Glaswaren für Labors, sowie für hygienische Bedarfsartikel und für Apotheken
26.6	Fabbricazione di strumenti per irradiazione, apparecchiature elettromedicali ed elettroterapeutiche	Herstellung von Bestrahlungs- und Elektrotherapiegeräten und Elektromedizinischen Geräten
27.1	Fabbricazione di motori, generatori e trasformatori elettrici e di apparecchiature per la distribuzione e il controllo dell'elettricità	Herstellung von Elektromotoren, Generatoren, Transformatoren, Elektrizitätsverteilungs- und -schalteneinrichtungen
28.3	Fabbricazione di macchine per l'agricoltura e la silvicoltura	Herstellung von land- und forstwirtschaftlichen Maschinen
28.93	Fabbricazione di macchine per l'industria alimentare, delle bevande e del tabacco (incluse parti e accessori)	Herstellung von Maschinen für die Nahrungsmittel- und Getränkeindustrie und die Tabakverarbeitung (einschließlich Teilen und Zubehör)
28.95.00	Fabbricazione di macchine per l'industria della carta e del cartone (incluse parti e accessori)	Herstellung von Maschinen für die Papier- und Kartonindustrie (einschließlich Teilen und Zubehör)
28.96	Fabbricazione di macchine per l'industria delle materie plastiche e della gomma (incluse parti e accessori)	Herstellung von Maschinen für die Verarbeitung von Kunststoffen und Kautschuk (einschließlich der Teile und des Zubehörs)
32.50	Fabbricazione di strumenti e forniture mediche e dentistiche	Herstellung von medizinischen und zahnmedizinischen Apparaten und Materialien
32.99.1	Fabbricazione di attrezzature ed articoli di vestiario protettivi di sicurezza	Herstellung von Schutzausrüstung und -kleidung
32.99.4	Fabbricazione di casse funebri	Herstellung von Särgen
33	Riparazione, manutenzione e installazione di macchine e apparecchiature	Reparatur, Instandhaltung und Installation von Maschinen und Ausrüstungen
35	Fornitura di energia elettrica, gas, vapore e aria condizionata	Versorgung mit Elektroenergie, Gas, Dampf und Klimaanlage
36	Raccolta, trattamento e fornitura di acqua	Wassersammlung, -aufbereitung und -versorgung
37	Gestione delle reti fognarie	Abwasserentsorgung
38	Attività di raccolta, trattamento e smaltimento dei rifiuti; recupero dei materiali	Sammlung, Behandlung und Beseitigung von Abfällen; Rückgewinnung
39	Attività di risanamento e altri servizi di gestione dei rifiuti	Beseitigung von Umweltverschmutzungen und sonstige Entsorgung

42	Ingegneria civile	Tiefbau
43.2	Installazione di impianti elettrici, idraulici ed altri lavori di installazione di costruzione	Elektro- und Wasserinstallation, sonstige Bauarbeiten und Installation
45.2	Manutenzione e riparazione di autoveicoli	Instandhaltung und Reparatur von Kraftwagen
45.3	Commercio di parti e accessori di autoveicoli	Handel mit Kraftwagenteilen und -zubehör
45.4	Per la sola attività di manutenzione e riparazione di motocicli e commercio di relative parti e accessori	Nur für die Tätigkeit der Instandhaltung und Reparatur von Krafträdern und Handel der entsprechenden Teile und Zubehör
46.2	Commercio all'ingrosso di materie prime agricole e animali vivi	Großhandel mit landwirtschaftlichen Rohstoffen und lebenden Tieren
46.3	Commercio all'ingrosso di prodotti alimentari, bevande e prodotti del tabacco	Großhandel mit Nahrungsmitteln, Getränken und Tabakwaren
46.46	Commercio all'ingrosso di prodotti farmaceutici	Großhandel mit pharmazeutischen Erzeugnissen
46.49.2	Commercio all'ingrosso di libri riviste e giornali	Großhandel mit Büchern, Zeitschriften und Zeitungen
46.61	Commercio all'ingrosso di macchinari, attrezzature, macchine, accessori, forniture agricole e utensili agricoli, inclusi i trattori	Großhandel mit landwirtschaftlichen Maschinen, Ausrüstungen, Geräten, Zubehörteilen und Werkzeugen, einschließlich Zugmaschinen
46.69.19	Commercio all'ingrosso di altri mezzi ed attrezzature da trasporto	Großhandel mit sonstigen Transportmitteln und -geräten
46.69.91	Commercio all'ingrosso di strumenti e attrezzature ad uso scientifico	Großhandel mit wissenschaftlichen Messinstrumenten und -geräten
46.69.94	Commercio all'ingrosso di articoli antincendio e antinfortunistici	Großhandel mit Brandschutz- und Unfallvermeidungsartikeln
46.71	Commercio all'ingrosso di prodotti petroliferi e lubrificanti da autotrazione, di combustibili per il riscaldamento	Großhandel mit Mineralölerzeugnissen, Schmierstoffen für Kraftfahrzeuge, Brennstoffen für Heizungsanlagen
49	Trasporto terrestre e trasporto mediante condotte	Landverkehr und Transport in Rohrfernleitungen
50	Trasporto marittimo e per vie d'acqua	Schifffahrt
51	Trasporto aereo	Luftfracht
52	Magazzinaggio e attività di supporto ai trasporti	Lagerung sowie unterstützende Dienstleistungen für den Verkehr

53	Servizi postali e attività di corriere	Post-, Kurier- und Expressdienste
55.1	Alberghi e strutture simili, con le limitazioni di cui al punto 32) dell'ordinanza n. 11/2020 del Presidente	Hotels u.ä. Einrichtungen, mit den in Punkt 32) der Verordnung Nr.11/2020 vorgesehenen Einschränkungen
J (58-63)	Servizi di informazione e comunicazione	Information und Kommunikation
K (64-66)	Attività finanziarie e assicurative	Erbringung von Finanz- und Versicherungsdienstleistungen
69	Attività legali e contabili	Rechts- und Steuerberatung, Buchhaltung
70	Attività di direzione aziendali e di consulenza gestionale	Unternehmensführung und Unternehmensberatung
71	Attività degli studi di architettura e d'ingegneria; collaudi ed analisi tecniche	Architektur- und Ingenieurbüros; technische, physikalische und chemische Untersuchung
72	Ricerca scientifica e sviluppo	Forschung und Entwicklung
74	Altre attività professionali, scientifiche e tecniche	Sonstige freiberufliche, wissenschaftliche und technische Tätigkeiten
75	Servizi veterinari	Veterinärwesen
80.1	Servizi di vigilanza privata	Private Wach- und Sicherheitsdienste
80.2	Servizi connessi ai sistemi di vigilanza	Sicherheitsdienste mit Hilfe von Überwachungs- und Alarmsystemen
81.2	Attività di pulizia e disinfezione	Reinigungs- und Schädlingsbekämpfungsdienste
82.20.00	Attività dei call center	Callcenter
82.92	Attività di imballaggio e confezionamento conto terzi	Verpackung und Konfektionierung für Dritte
82.99.2	Agenzie di distribuzione di libri, giornali e riviste	Agenturen für die Verteilung von Büchern, Zeitungen und Zeitschriften
84	Amministrazione pubblica e difesa; assicurazione sociale obbligatoria	Öffentliche Verwaltung, Verteidigung; gesetzliche Sozialversicherung
85	Istruzione	Erziehung und Unterricht
86	Assistenza sanitaria	Gesundheitswesen
87	Servizi di assistenza sociale residenziale	Stationäre Fürsorgeeinrichtungen
88	Assistenza sociale non residenziale	Sozialwesen (ohne Unterbringung)
94	Attività di organizzazioni economiche, di datori di lavoro e professionali	Wirtschafts- und Arbeitgeberverbände, Berufsorganisationen
95.11.00	Riparazione e manutenzione di computer e periferiche	Reparatur und Instandhaltung von Datenverarbeitungsgeräten und peripheren Geräten
95.12.01	Riparazione e manutenzione di telefoni fissi, cordless e cellulari	Reparatur und Instandhaltung von Telefonen (Fixtelefone, Cordless und Mobiltelefone)

95.12.09	Riparazione e manutenzione di altre apparecchiature per le comunicazioni	Reparatur und Instandhaltung von sonstigen Telekommunikationsgeräten
95.22.01	Riparazione di elettrodomestici e di articoli per la casa	Reparatur von elektrischen Haushaltsgeräten und Haushaltswaren
97	Attività di famiglie e convivenze come datori di lavoro per personale domestico	Private Haushalte als Arbeitgeber für Hauspersonal